INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE RO

Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de la adresa: www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 cunoscută anterior sub denumirea MICROCHEM® 4000

Marcajele de pe etichetă: 1. Producătorul combinezonului/denumirea mărcii. **2.** Marcajul CE. Confirmă aprobarea de categoria III de către SGS Fimko., examinarea de tip conform Regulamentului 2016/425 derulată de SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Organism notificat nr.: 0598 **3**. Îmbrăcăminte de protecție chimică cu durată limitată de utilizare.**4**. Înainte de utilizare, citiți această fișă cu instrucțiuni **5.** Mărimea **6**. Luna/anul fabricației. **7.** Identificare model **8.** Pictograma cu dimensiunile indică măsurile corporale **9.** A nu se spăla. **10**. A nu se călca. **11.** A nu se usca în uscătorul de rufe. **12.** A nu se curăța chimic. **13**. A nu se reutiliza **14.** Material inflamabil. Țineți departe de flacăra deschisă.

Niveluri de protecție și proprietăți suplimentare
15. „Tipuri" de protecție corporală completă realizate **16.** Combinezonul a fost testat conform EN 1073-2 din punct de vedere al impermeabilității la particule radioactive, cu excepția clauzei 4.2: Rezistența la perforare atinge nivelul clasei 1, comparativ cu cerințele de clasa 2. Materialul EN1149-5 este tratat antistatic și oferă protecție electrostatică atunci când este împământat în mod adecvat. 18. Materialul testat conform EN 14126 din punct de vedere al opririi agenților ineficienți.

Performanța fizică a țesăturii AlphaTec® 4000	**Clasa EN***
EN 530 Abraziune	6 din 6
EN ISO 7854 Flexiune	4 din 6
EN ISO 9073-4 Rezistență la sfâșiere	4 din 6
EN ISO 13934-1 Rezistență la întindere	3 din 6
EN 863 Rezistență la perforare	2 din 6
EN 25978 Rezistență la blocare	Fără blocare
EN ISO 13935-2 Rezistența cusăturii	4 din 6

*Clasa EN specificată în EN 14325:2004. Cu cât numărul clasei este mai mare, cu atât performanța este mai bună.

Rezultatele testului de pătrundere a substanțelor chimice pentru țesătura AlphaTec® 4000

Metoda de testare	**Substanțe chimice**	**Rezultat**	**Clasa EN***
EN ISO 6529	Amoniac	> 480 min	6 din 6
EN ISO 6529	Metanol	> 480 min	6 din 6
EN ISO 6529	Acid sulfuric (96%)	> 480 min	6 din 6
EN ISO 6529	Toluen	> 480 min	6 din 6

Țesătură AlphaTec® 4000 EN 14126:2003 Rezultate

Metoda de testare	**Clasificare EN**
ISO 16603	Succes (20 kPa)
ISO 16604	Clasa 6 din 6
EN ISO 22610	Clasa 6 din 6
ISO/DIS 22611	Clasa 3 din 3
ISO 22612	Clasa 3 din 3

Performanța combinezonului integral AlphaTec® 4000

Tip 3: Încercare cu jet	EN 14605:2005+A1:2009	Succes
Tip 4: Testul de pulverizare	EN 14605:2005+A1:2009	Succes
Tip 5: Testul de particule	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ljmn, 82/90 ≤ 30% și Ls, 8/10 ≤ 15%	Succes
Particule radioactive	EN 1073-2	Clasa 1
Proprietăți electrostatice	EN 1149-5:2008	Succes t_{50}< 4 s

Domenii tipice de utilizare
Îmbrăcămintea AlphaTec® are scopul de a proteja lucrătorii împotriva contaminării cu substanțe periculoase și împotriva contaminării produselor și a proceselor sensibile. Se utilizează în mod tipic pentru protecția împotriva anumitor pericole, în funcție de condițiile de toxicitate și expunere. Consultați nivelurile de protecție „Tip" și proprietățile suplimentare obținute.

Limitările utilizării
- Înainte de utilizare, consultați toate instrucțiunile și inspectați îmbrăcămintea pentru a identifica orice deteriorări care ar putea afecta funcția sa de protecție (de ex. găuri, cusături și elemente de fixare deteriorate, zone foarte murdare). Înlocuiți îmbrăcămintea deteriorată.
- Acordați atenție în momentul în care scoateți hainele contaminate, pentru a nu contamina utilizatorul cu substanțe periculoase. Dacă îmbrăcămintea este contaminată, trebuie aplicate procedurile de decontaminare (anume, dușul în scop de decontaminare) înainte de dezbrăcarea echipamentului.
- În caz de contaminare, uzură sau deteriorare, îmbrăcămintea trebuie scoasă și eliminată în mod adecvat.
- Purtarea unei îmbrăcăminte de protecție chimică poate cauza stres termic, dacă nu se acordă o atenție adecvată mediului de la locul de muncă. Trebuie luată în considerare purtarea pe dedesubt a unei îmbrăcăminte adecvate, pentru a minimiza stresul termic sau deteriorarea echipamentului dvs. Ansell.
- Dacă produsele Ansell sunt utilizate împreună cu alte echipamente de protecție personală și, pentru a se asigura o protecție completă „Tip", este necesar să lipiți cu bandă adezivă manșetele de mănuși, acoperitoarea gleznelor de cizme și gluga de dispozitivul respirator. Faldul autoadeziv al fermoarului trebuie utilizat îndepărtând hârtia suport și apăsând în jos pentru a-l fixa, acordând în același timp atenție pentru a evita șifonarea sau crearea de pliuri. După ce ați securizat faldul fermoarului, trebuie să aplicați suplimentar bandă adezivă pentru a permite o protecție completă.
- Niciun combinezon nu asigură o protecție completă împotriva tuturor substanțelor chimice sau a agenților periculoși. Stabilirea adecvării produselor Ansell, folosite independent sau în combinație cu echipamente suplimentare de protecție personală, în cadrul unei aplicații, este responsabilitatea finală a utilizatorului.
- Modelele cu șosete atașate; șosetele sunt concepute pentru a fi purtate în interiorul cizmelor de protecție chimică (vândute separat), cu apărătoarea exterioară poziționată peste partea superioară a deschizăturii cizmei. Șosetele atașate sau cizmele nu sunt adecvate pentru a fi purtate în timp ce mergeți sau staționați în zone cu scurgeri de substanțe chimice sau în acumulări de lichide
- Încălțămintea antialunecare oferă rezistență limitată la alunecare, însă nu va elimina complet riscul de a aluneca și/sau cădea, mai ales pe suprafețe ude. Asigurați-vă că șosetele sau cizmele oferă o rezistență mecanică adecvată suprafeței pe care mergeți și că talpa nu este deteriorată. Unele materiale folosite în protecțiile pentru cizme și încălțăminte sau în șosetele ori cizmele atașate nu trebuie utilizate în medii în care există riscul de alunecare și/sau cădere.
- Modelele prevăzute cu bandă retroreflectorizantă argintie pentru un plus de vizibilitate: produsul nu este conform cu EN ISO 20471.
- Modelele cu găici pentru degete trebuie utilizate numai cu sistemul cu mănuși duble, atunci când purtătorul pune gaica pentru degete peste mănușa interioară și cea de-a doua mănușă este apoi purtată peste manșeta combinezonului.
- Avertizare – dacă sunt prezente, dispozitivele de fixare cu scai nu vor fi deschise în timp ce acționați în zone periculoase
- Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică (ESD) nu va fi deschisă sau scoasă în timp ce vă aflați într-o atmosferă inflamabilă sau explozivă sau în timp ce manevrați substanțe inflamabile sau explozive. Îmbrăcămintea de protecție ESD nu va fi utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen, fără aprobarea preliminară a inginerului responsabil cu siguranța. Performanța ESD a îmbrăcămintii de protecție poate fi afectată de uzură, de spălare și de o posibilă contaminare. Îmbrăcămintea ESD va acoperi complet toate materialele neconforme în timpul utilizării normale (inclusiv aplecarea și mișcările), iar dispozitivele de fixare cu scai de pe îmbrăcăminte nu vor fi deschise. Trebuie întreprinse măsurile adecvate pentru a asigura împământarea adecvată a purtătorului combinezonului. Rezistența dintre persoană și pământ va fi sub $10^8\Omega$, de ex. prin purtarea încălțămintei adecvate.
- Pentru modelele 151 și 151-G02 cu protecție facială din cauciuc, protecția a fost testată din punct de vedere al compatibilității cu diverse măști respiratorii pentru întreaga față, inclusiv MSA 3S și Draeger Panorama Nova*. *Testarea tipului a fost derulată folosindu-se Draeger Panorama Nova.
- Modelul 152-G02 cu protecție facială SS502i este conceput special pentru compatibilitatea cu masca respiratorie pentru întreaga față Avon Protection FM53. Vă rugăm să consultați fișa care însoțește interfața protecției etanșe a glugii, pentru instrucțiuni complete despre protecția facială SS502i.
- Modelele care au mănuși atașate: consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorului mănușilor, care însoțesc mănușile.
- Modelele care au o zonă de trecere pentru atașarea unui sistem de oprire a căderii: angajatorul are responsabilitatea de a se asigura că orice persoană care lucrează la înălțime este informată complet privind utilizarea corectă a echipamentelor de protecție personală și a sistemelor de oprire a căderii. Se recomandă ca, înainte de utilizare, să se ofere o instruire completă, asigurată de o persoană competentă, privind utilizarea în condiții de siguranță și limitările echipamentului, iar sesiunea de instruire să fie înregistrată. Consultați instrucțiunile suplimentare de îmbrăcare și dezbrăcare ce însoțesc această îmbrăcăminte.

În eventualitatea puțin probabilă a prezenței unui defect de fabricație, nu purtați combinezonul. Returnați combinezonul cu defecte (nefolosit și necontaminat) distribuitorului dvs.

Păstrare – A nu se păstra la temperaturi excesive sau sub acțiunea directă a razelor solare
Eliminare – Eliminați combinezoanele în conformitate cu reglementările locale

Pentru întrebări, vă rugăm să vă adresați echipei tehnice Ansell.

Fabricantul deneagă orice garanții care nu sunt prevăzute în mod specific în ambalajul produsului și nu este responsabil pentru utilizarea inadecvată a produselor Ansell.

INSTRUCTIONS FOR USE GB

EU Declaration of Conformity available to download at www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 4000 formerly known as MICROCHEM® 4000

Label Markings: 1. Coverall manufacturer/brand name. **2.** CE Marking. Confirms Category III approval by SGS Fimko., EU Regulation 2016/425 Type examination conducted by SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Notified Body No: 0598 **3.** Limited life chemical protective clothing. **4.** Read this instruction sheet before use **5.** Sizing **6.** Month / Year of manufacture. **7.** Model identification. **8.** Sizing pictogram indicates body measurements **9.** Do not wash. **10.** Do not iron. **11.** Do not tumble dry. **12.** Do not dry clean. **13.** Do not reuse **14.** Flammable material. Keep away from fire.

Protection Levels & Additional Properties: 15. Full body protection üTypesù achieved **16.** Coverall tested to EN 1073-2 for barrier to radioactive particles, with the exception of Clause 4.2: Puncture resistance achieves Class 1 versus the requirement of Class 2. **17.** EN 1149-5 Fabric anti-statically treated and offers electrostatic protection when suitably grounded. **18.** Fabric tested to EN 14126 for barrier to infective agents.

Physical performance of AlphaTec® 4000 Fabric	**EN Class***
EN 530 Abrasion	6 of 6
EN ISO 7854 Flex Cracking	4 of 6
EN ISO 9073-4 Tear Resistance	4 of 6
EN ISO 13934-1 Tensile Strength	3 of 6
EN 863 Puncture Resistance	2 of 6
EN 25978 Resistance to blocking	No blocking
EN ISO 13935-2 Seam Strength	4 of 6

*EN Class specified by EN 14325:2004. The higher the class number the better the performance.

AlphaTec® 4000 fabric chemical permeation testing results

Test Method	**Chemical**	**Result**	**EN Class***
EN ISO 6529	Ammonia	>480mins	6 of 6
EN ISO 6529	Methanol	>480mins	6 of 6
EN ISO 6529	Sulphuric Acid (96%)	>480mins	6 of 6
EN ISO 6529	Toluene	>480mins	6 of 6

AlphaTec® 4000 Fabric EN 14126:2003 Results

Test Method	**EN Classification**	**Test Method**	**EN Classification**
ISO 16603	Pass (20 kPa)	ISO 16604	Class 6 of 6
EN ISO 22610	Class 6 of 6	ISO/DIS 22611	Class 3 of 3
ISO 22612	Class 3 of 3		

AlphaTec® 4000 Whole Suit Performance

Type 3: Jet Test	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Type 4: Spray Test	EN 14605:2005+A1:2009	Pass
Type 5: Particle Test	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 $L_{jmn,}$ 82/90 ≤ 30% and $L_{s, 8/10}$ ≤ 15%	Pass
Radioactive Particulates	EN 1073-2	Class 1
Electrostatic Properties	EN 1149-5:2008	Pass t_{50}< 4 s

Typical Areas of Use

AlphaTec® garments are designed to protect workers from hazardous substances or sensitive products and processes from contamination. They are typically used for protection against specific hazards dependent on the toxicity and exposure conditions. Refer to üTypeù Protection levels & Additional Properties achieved.

Limitations of Use

- đ Prior to use, review all instructions and inspect the clothing for any damage that could affect its protective function (e.g. holes, damaged seams and fastenings, heavily soiled areas). Replace any damaged clothing.
- đ C are should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with any hazardous substances. If garments are contaminated then decontamination procedures should be followed (i.e. decontamination shower) prior to removal of the garment.
- đ Upon contamination, wear or damage the garment should be removed and disposed of properly.
- đ The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to the workplace environment. Appropriate undergarments should be considered to minimise heat stress or damage to your Ansell garment.
- đ Where Ansell products are used in conjunction with other PPE, and for full üTypeù protection, it is necessary to tape cuffs to gloves, ankles to boots, the hood to the respiratory device. The self-adhesive zip flap should also be used by peeling away the backing paper and pressing down securely, taking care to avoid creases or folds, after securing the zip flap additional tape should also be applied to allow for full type protection.
- đ No garment provides complete protection against all chemicals or hazardous agents. The determination of suitability of Ansell products, whether alone or in combination with additional PPE for an application is the final responsibility of the user.
- đ Models with attached socks; the socks are designed to be worn inside chemical protective boots (sold separately) with the over flap positioned over the top of the boot opening. Attached socks or boots are unsuitable for walking or standing in chemical spills or pools of liquids.
- đ Slip retardant footwear offers limited resistance to slip, but will not eliminate completely the risk of slipping and/or falling, especially on wet surfaces. Ensure that socks or boots provide adequate mechanical resistance for the surface to be walked upon and that the sole is not damaged. Some materials used in over boots, overshoes or attached socks or boots are not for use in environments where there is a risk of slipping and/or falling.
- đ Models featuring silver retro-reflective tape for enhanced visibility; the product does not conform to EN ISO 20471.
- đ Models featuring finger loops; should only be used with a double glove system where the wearer puts the finger loop over the under-glove and the second glove is then worn over the garment sleeve.
- đ Warning - if present, hook and loop fasteners shall not be opened when operating in hazard zones.
- đ Electrostatic Dissipative (šESDú) Protective clothing shall not be opened or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. ESD protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer. The ESD performance of protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination. ESD clothing shall completely cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements) and any hook and loop fasteners on the garment shall not be opened. Appropriate steps should be taken to ensure the wearer of suit is properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 108Ω, e.g. by wearing adequate footwear.
- đ For models 151 and 151-G02 with a rubber face seal, the seal has been tested for compatibility with various full face mask respirators including MSA 3S and Draeger Panorama Nova*. *Type testing conducted using Draeger Panorama Nova.
- đ Model 152-G02 with face seal SS502i is designed specifically for compatibility with Avon Protection FM53 full face respirator mask. Please refer to the Hood Seal Interface insert for full instructions on the SS502i face seal.
- đ Models which feature attached gloves; refer to the glove manufacturerús instructions for use provided with the gloves.
- đ Models which feature a pass-through to accommodate a fall arrest system; the employer is responsible for ensuring that any person working at height is fully informed regarding the correct use of PPE and fall arrest systems. It is recommended that prior to use, full training is given on the safe use and limitations by a competent person, with details of the training recorded. Refer to supplemental donning and doffing instructions supplied with these garments.

In the unlikely event of defects, do not wear the garment. Return the defective garment (unused and uncontaminated) to your distributor

Storage õ Do not store in excess heat or direct sunlight
Disposal õ Dispose of garments according to local regulations
For questions please contact the Ansell technical team.
The manufacturer disclaims all warranties not specifically stated in the product packaging and is not responsible for the improper use of Ansell products.